

UNIVERZITA PAVLA JOZEFA ŠAFÁRIKA V KOŠICIACH



Rámcová dohoda č. 858/2017 o zabezpečení ubytovania pre študentov UPJŠ v Košiciach uzavretá v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „dohoda“)

Článok I. Strany dohody

1. **Ubytovateľ:** **Arcona Capital RE Slovakia, s.r.o.**
Sídlo: Letná 45, 040 01 Košice
Spoločnosť zapísaná: V Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, Oddiel : Sro, vl. č.: 19211/V
Štatutárny orgán: Ing. Slavomír Mrázko – na základe plnej moci

IČO: 36 681 385
IČ DPH: SK2022258414
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK03 1100 0000 0026 2410 7403
Č. účtu : 2624107403/1100
SWIFT: TATRSKBX
(ďalej len „ubytovateľ“)

2. **Objednávateľ:** **Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach**
Sídlo: Šrobárova 2, 041 80 Košice
Štatutárny orgán: prof. RNDr. Pavol Sovák CSc – rektor
Zástupca na jednanie vo veciach dohody: JUDr. Zuzana Gažová
Zástupca na jednanie vo veciach technických: Ing. Jozef Maligda

IČO: 00 397 768
IČ DPH: SK2021157050
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK48 8180 0000 0070 0024 1770
SWIFT: SPSRSKBA
(ďalej len „objednávateľ“)

Článok II. Predmet dohody

1. Predmetom tejto rámcovej dohody je záväzok ubytovateľa poskytnúť pre **300 študentov** objednávateľa zapísaných v zmysle z. č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov na štúdium u objednávateľa v akademickom roku 2016/2017 ubytovanie, nasledovne:
 - a) **študentom** objednávateľa podľa zoznamu študentov uvedených v Prílohe č. 1 tejto dohody v **Turistickej ubytovni MEI Hostel ** na ul. Kysucká 16** v Košiciach, súp. č.: 163, nachádzajúcej sa na parc. č.: 8/1, zastavané plochy a nádvoria o výmere 1968 m², k. ú.: Terasa, vedenej

Katastrálnym odborom Okresného úradu Košice na LV č. 15693, a to v trojposteľových, dvojposteľových a jednoposteľových izbách s ústredným kúrením, sociálnym zariadením s teplou a studenou vodou.

- b) **študentom** objednávateľa podľa zoznamu študentov uvedených v Prílohe č. 2 tejto dohody v **Ubytovni na ul. Pražskej č. 2** v Košiciach, súp. č.: 501, nachádzajúcej sa na parc. č.: 2791, zastavané plochy a nádvoría o výmere 895 m², k. ú.: Terasa, vedenej katastrálnym odborom Okresného úradu Košice na LV č. 2720, a to v trojposteľových, dvojposteľových a jednoposteľových bunkových izbách s ústredným kúrením, sociálnym zariadením s teplou a studenou vodou. a jednoposteľových a dvojposteľových izbách s ústredným kúrením, sociálnym zariadením s teplou a studenou vodou.

za podmienok bližšie špecifikovaných touto dohodou.

Článok III. Čas a rozsah plnenia

1. Táto dohoda sa uzatvára na dobu určitú s účinnosťou **od 01.09.2017 do 30.06.2018**.
2. Ubytovateľ je povinný uzavrieť písomnú zmluvu o ubytovaní s každým študentom podľa ods. 1 článku II. tejto dohody zvlášť, a to podľa písomného zoznamu študentov, ktorý ubytovateľ obdrží na adresu sídla uvedenú v článku I. tejto dohody od objednávateľa v lehote najneskôr **do 21.08.2017**.
3. Písomný zoznam podľa ods. 2 tohto článku musí obsahovať nasledujúce údaje:
 - Meno a priezvisko študenta
 - Dátum narodenia
 - Číslo OP
 - Trvalý pobyt
4. Údaje podľa ods. 3 tohto článku sú potrebné za účelom uzavretia jednotlivých zmlúv o ubytovaní podľa ods. 2 tohto článku a ktoré je ubytovateľ povinný vyhotoviť po prevzatí zoznamov podľa tohto článku dohody od objednávateľa.
5. V priebehu akademického roka 2015/2016 v prípade zníženia dohodnutého počtu študentov objednávateľa ubytovaných ubytovateľom podľa tejto dohody v dôsledku ukončenia, prerušenia alebo vylúčenia zo štúdia si ubytovateľ vyhradzuje právo doplniť chýbajúci počet študentov objednávateľa študentmi z príslušných fakúlt objednávateľa na základe predloženia písomného potvrdenia o štúdiu v akademickom roku 2015/2016 zo študijného oddelenia Univerzity Pavla Jozefa Šafárika a ubytovať ich v uvoľnených izbách.
6. Strany tejto dohody sa dohodli, že túto dohodu je možné pred uplynutím jej doby platnosti a účinnosti podľa ods. 1 tohto článku ukončiť:
 - písomnou dohodou strán tejto dohody,
 - písomnou výpoveďou podľa ods. 7 tohto článku,
 - odstúpením od dohody z dôvodov porušenia akýchkoľvek práv a povinností strán tejto dohody a z dôvodov určených zák. č. 40/1964 Zb. Občianky zákonník v znení neskorších predpisov.
7. Strany dohody sa dohodli, že túto dohodu je oprávnená písomne vypovedať ktorákoľvek strana tejto dohody s 3 (troj) mesačnou výpovednou lehotou. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci v ktorom došlo ku doručeniu písomnej výpovede na adresu sídla strany uvedenej v článku I. tejto dohody.
8. Odstúpenie od tejto dohody podľa ods. 6 tohto článku musí byť druhej strane doručené, inak je neplatné.
9. Strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti vyplývajúce z právneho vzťahu založeného touto dohodou (napríklad výpoveď, odstúpenie) sa budú považovať za doručené aj v prípade, ak sa doporučená zásielka adresovaná na adresu sídla strán vráti druhej strane ako neprevzatá (napríklad z dôvodu odopretia prevzatia písomnosti alebo neprevzatia písomnosti v odbernej lehote, prípadne z dôvodu neznámeho adresáta); v uvedenom prípade sa písomnosť považuje za doručenie dňom, keď bola odosielateľovi listová zásielka vrátená, i keď sa adresát o tom nedozvedel.

Článok IV. Cena ubytovania spôsob platby

1. Cena za ubytovanie pre študentov objednávateľa podľa ods. 1 článku II. tejto dohody je stanovená dohodou strán tejto dohody v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhláškou NR SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon o cenách v znení neskorších predpisov, vrátane DPH a poskytnutej účelovej dotácie MŠVVaŠ SR (v zmysle Metodiky rozpisu prostriedkov štátneho rozpočtu VŠ) v nasledovnej výške:
 - a) **810,00 €** (slovom: osemstodesať eur) v Turistickej ubytovni MEI Hostel ** na Kysuckej 16
 - b) **810,00 €** (slovom: osemstodesať eur) v ubytovni na Pražskej 2 v trojposteľovej izbe
 - c) **990,00 €** (slovom: deväťstodeväťdesiat eur) v ubytovni MEI Hostel ** na Kysuckej 16 v dvojposteľovej izbe
 - d) **834,00 €** (slovom: osemstotridsaťštyri eur) v ubytovni na Pražskej 2 v dvojposteľovej izbe
 - e) **890,00 €** (slovom: osemstodeväťdesiat eur) v ubytovni na Pražskej 2 v dvojposteľovej izbe rohovej
 - f) **1 520,00 €** (slovom: tisícpäťstodvadsať eur) v ubytovni MEI Hostel ** na Kysuckej 16 a v ubytovni na Pražskej 2 v jednoposteľovej izbe

na akademický rok 2017 / 2018, t. j. na 10 mesiacov za podmienky, že študent objednávateľa podľa ods. 1 článku II. tejto dohody podpíše zmluvu o ubytovaní podľa ods. 2 článku III. tejto dohody **na dobu určitú, a to do 30.06.2018.**
2. Z ceny dohodnutej v odseku 1 písm. a) a písm. b) tohto článku:
 - a) paušálnu platbu za ubytovanie vo výške **74,00 €** (slovom: sedemdesiatštyri eur) uhrádza študent poštovou poukážkou za každý kalendárny mesiac podľa splátkového kalendára,
 - b) **7,00 €** (slovom: sedem eur) - poskytnutá účelová dotácia MŠVVaŠ SR v zmysle Metodiky rozpisu prostriedkov štátneho rozpočtu VŠ, ktorú je povinný zaplatiť objednávateľ na základe faktúry vystavenej ubytovateľom a doručenej na adresu sídla objednávateľa uvedenú v článku I. tejto dohody, mesačne podľa aktualizovaného zoznamu ubytovaných študentov.
3. Z ceny dohodnutej v odseku 1 písm. c) tohto článku:
 - a) paušálnu platbu za ubytovanie vo výške **92,00 €** (slovom: deväťdesiatdva eur) uhrádza študent poštovou poukážkou za každý kalendárny mesiac podľa splátkového kalendára,
 - b) **7,00 €** (slovom: sedem eur) - poskytnutá účelová dotácia MŠVVaŠ SR v zmysle Metodiky rozpisu prostriedkov štátneho rozpočtu VŠ, ktorú je povinný zaplatiť objednávateľ na základe faktúry vystavenej ubytovateľom a doručenej na adresu sídla objednávateľa uvedenú v článku I. tejto dohody, mesačne podľa aktualizovaného zoznamu ubytovaných študentov.
4. Z ceny dohodnutej v odseku 1 písm. d) tohto článku:
 - a) paušálnu platbu za ubytovanie vo výške **76,40 €** (slovom: sedemdesiatšesť eur a štyridsať centov) uhrádza študent poštovou poukážkou za každý kalendárny mesiac podľa splátkového kalendára,
 - b) **7,00 €** (slovom: sedem eur) - poskytnutá účelová dotácia MŠVVaŠ SR v zmysle Metodiky rozpisu prostriedkov štátneho rozpočtu VŠ, ktorú je povinný zaplatiť objednávateľ na základe faktúry vystavenej ubytovateľom a doručenej na adresu sídla objednávateľa uvedenú v článku I. tejto dohody, mesačne podľa aktualizovaného zoznamu ubytovaných študentov.
5. Z ceny dohodnutej v odseku 1 písm. e) tohto článku:
 - a) paušálnu platbu za ubytovanie vo výške **82,00 €** (slovom: osemdesiatdva eur) uhrádza študent poštovou poukážkou za každý kalendárny mesiac podľa splátkového kalendára,
 - b) **7,00 €** (slovom: sedem eur) - poskytnutá účelová dotácia MŠ SR v zmysle Metodiky rozpisu prostriedkov štátneho rozpočtu VŠ ktorú je povinný zaplatiť objednávateľ na základe faktúry

vystavenej ubytovateľom a doručenej na adresu sídla objednávateľa uvedenú v článku I. tejto dohody, mesačne podľa aktualizovaného zoznamu ubytovaných študentov.

6. Z ceny dohodnutej v odseku 1 písm. f) tohto článku:
 - a) paušálnu platbu za ubytovanie vo výške **145,00 €** (slovom: stoštyridsaťpäť eur) uhrádza študent poštovou poukážkou za každý kalendárny mesiac podľa splátkového kalendára,
 - b) **7,00 €** (slovom: sedem eur) - poskytnutá účelová dotácia MŠ SR v zmysle Metodiky rozpisu prostriedkov štátneho rozpočtu VŠ ktorú je povinný zaplatiť objednávateľ na základe faktúry vystavenej ubytovateľom a doručenej na adresu sídla objednávateľa uvedenú v článku I. tejto dohody, mesačne podľa aktualizovaného zoznamu ubytovaných študentov.
7. Študent podľa ods. 1 článku II. tejto dohody je oprávnený jednotlivou uzavretú zmluvu o ubytovaní podľa ods. 2 článku III. tejto dohody ukončiť písomnou výpoveďou len v týchto prípadoch:
 - a) ak preruší štúdium,
 - b) ak je vylúčený,
 - c) ak za seba nájde náhradu.
8. Výpovedná lehota podľa ods. 5 tohto článku skončí k poslednému dňu mesiaca, v ktorom študent podľa ods. 1 článku II. tejto dohody doručí písomnú výpoveď na adresu sídla ubytovateľa podľa ods. 1 tejto dohody.
9. V prípadoch, uvedených v odseku 5 písm. a) a písm. b) tohto článku je študent povinný predložiť ku písomnej výpovedi podľa ods. 5 tohto článku ubytovateľovi aj doklad o ukončení štúdia, potvrdený od kompetentného zástupcu objednávateľa.
10. V prípade predčasného ukončenia ubytovania zo strany študenta objednávateľa z iného dôvodu, ako sú dôvody uvedené v odseku 5 tohto článku, je ubytovaný študent za nedodržanie dohodnutej doby trvania ubytovania podľa zmluvy o ubytovaní uzavretej podľa ods. 2 článku III. tejto dohody a za nezabezpečenie náhrady povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške doplatku nájomného za celý akademický rok 2017/2018 do doby, do uplynutia ktorej mal trvať zmluvný vzťah založený predmetnou zmluvou o ubytovaní t. j. do 30.06.2018.
11. Študent bude uhrádzať sumu uvedenú v článku IV. ods. 2 písm. a), 3 písm. a) alebo 4 písm. a) podľa typu ubytovania poštovou poukážkou za ubytovanie za každý kalendárny mesiac, najneskôr do 10. dňa v mesiaci, na ktorý sa splátka vzťahuje. Podrobnosti o platbe za ubytovanie budú uvedené v zmluve o ubytovaní uzavretej podľa ods. 2 článku III. tejto dohody.

Článok V.

Práva a povinnosti strán dohody

1. Ubytovateľ sa zaväzuje:
 - a) poskytnúť ubytovacie služby riadne, včas a v primeranej kvalite,
 - b) oboznámiť ubytovaného študenta s ubytovacím poriadkom, požiarными predpismi a prípadne inými všeobecne platnými právnymi predpismi a vykonávacími predpismi SR,
 - c) odovzdať priestory určené k ubytovaniu v stave spôsobilom na riadne užívanie a zabezpečiť nerušený výkon práv ubytovaných študentov,
 - d) oznámiť objednávateľovi prípadné porušovanie Zmluvy o ubytovaní alebo ubytovacieho poriadku,
 - e) mesačne spracovať prehľad ubytovaných študentov a poslať ho objednávateľovi najneskôr do 5. dňa nasledujúceho mesiaca,

- f) v prípade poskytnutia ubytovania väčšiemu počtu študentov objednávateľa ako je ich počet uvedený v predmete tejto dohody ubytovateľ vyzve objednávateľa na podpísanie dodatku k dohode.
2. Objednávateľ sa zaväzuje:
- a) poskytnúť ubytovateľovi zoznam ubytovaných študentov,
- b) v prípade potreby pomôcť riešiť porušovanie ubytovacieho poriadku ubytovateľa a ďalšie vzniknuté problémy.
3. Objednávateľ je povinný oboznámiť študentov podľa ods. 1 článku II. dohody s ich povinnosťou **ubytovať sa v ubytovacom zariadení** podľa ods. 1 písm. a) a písm. b) článku II. dohody **v termíne od 02.09.2017 a najneskôr do 22.09.2017 bez ohľadu na dátum zápisu**. Po uvedenom termíne ubytovateľ nezaručuje ubytovanie študentovi nachádzajúcim sa na zozname. Ubytovateľ si vyhradzuje právo poskytnúť ubytovanie ďalším záujemcom – študentom príslušných fakúlt UPJŠ, z dôvodu doplnenia touto dohodou stanoveného počtu študentov.
4. Strany dohody sa dohodli, že lehota splatnosti faktúr, ktorými bude fakturovaná účelová dotácia MŠ VVaŠ SR podľa tohto článku dohody vo výške 7,00 €, (slovom sedem eur) je 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi na adresu sídla uvedenú v článku I. tejto dohody.

Článok VI. Osobitné ustanovenia

1. Ubytovateľ je povinný počas platnosti a účinnosti tejto dohody dodržiavať ust. zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a tejto dohody.
2. V nadväznosti na ods. 1 tohto článku je ubytovateľ oprávnený spracúvať od nadobudnutia účinnosti tejto dohody nasledovné osobné údaje študentov objednávateľa a jeho fakúlt:
- a) meno a priezvisko,
- b) dátum narodenia,
- c) trvalé bydlisko
- d) č. občianskeho preukazu.
3. Ubytovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje študentov objednávateľa len za účelom uzavretia jednotlivých zmlúv o ich ubytovaní podľa ods. 2 článku III. tejto dohody .
4. Ďalšími potrebnými údajmi pre ubytovateľa pri dodržiavaní ustanovení tohto článku dohody sú:
- a) názov informačného systému, v ktorom je ubytovateľ oprávnený spracúvať osobné údaje študentov: „MAIS - Ubytovanie“.
- b) okruh dotknutých osôb: „študenti objednávateľa a jej fakúlt“.
5. Objednávateľ ako prevádzkovateľ v súlade s ust. § 8 ods. 4 písm. h) zákona č. 122/2013 Z. z. vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa (sprostredkovateľom na účely tejto dohody je ubytovateľ podľa článku I. tejto dohody) dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa ust. § 19 ods. 1 cit. zákona tak, aby neboli ohrozené práva a právom chránené záujmy dotknutých osôb.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Zmeny alebo doplnky k tejto dohode sú strany oprávnené vykonať výlučne písomne vo forme vzostupne číselne označených dodatkov podpísaných oboma stranami. Tieto dodatky tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto dohody.
2. V prípade, že v dohode nie je uvedené inak, platia pre tento zmluvný vzťah ustanovenia zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a súvisiacich predpisov.

3. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto dohody stane neplatným, strany sa pokúsia o nahradenie neplatného ustanovenia dohody iným obdobným, alebo podobným ustanovením.
4. Dohoda je vyhotovená v 4 (štyroch) exemplároch rovnakej právnej sily, z ktorých 2 (dva) obdrží objednávateľ a 2 (dva) ubytovateľ.
5. Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma stranami a účinnosť dňom 01.09.2017.
6. Dohodu po nadobudnutí platnosti podľa ods. 5 tohto článku je objednávateľ povinný zverejniť v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
7. Strany si túto dohodu prečítali jej obsahu porozumeli, považujú ho za dostatočne určitý a zrozumiteľný, neuzatvorili ju pod psychickým, či fyzickým nátlakom, v tiesni, ani za inak nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpisujú.

Prílohy :

- Príloha č. 1: Zoznam študentov v Turistickej ubytovni MEI Hostel ** na ul. Kysucká 16, Košice
- Príloha č. 2: Zoznam študentov v ubytovni na Pražskej ul. Košice

Za Ubytovateľa :

V Košiciach, dňa.....

Za Objednávateľa:

V Košiciach, dňa

.....
Ing. Slavomír Mrázko – na základe plnej moci

.....
prof. RNDr. Pavol Sovák CSc
rektor UPJŠ